

NOTARY PUBLIC 公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑 及辦理各種文件
代理買賣買賣
片打街銀行二樓舖街夾
電話 MU. 1-6513

總撰及編譯
中西書信
文件契約
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver B.C.

伯影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4578
Vancouver, B.C.
本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘伴娘
禮服

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
33 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.
何雅慈油色
油漆工程。噴射士德高。牆紙。寫招牌

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號 總街
電話 MU 4-3526
蔣玉蓮保險
代理人壽保險
汽車意外
火燭燕梳等
備胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣東麵粉
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗細。炸麵
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

舞王情淚
曹 雲 著
式 玖 玖
男別婚而女別嫁。兩者之心。都有離言之憾。然你所謂之人。溫柔可親。使你嫁後之光陰。得其快樂。願我所娶之人則愛者。彼一時對人不用機械則不安。尤其是我為彼之夫婿。由彼而誘致我而取其處女之寶。而至逼令我與彼結婚。以至乎歌舞團出國。及於今日。何時何地。或不以智計而相和。願我日久已知其法術之如何施行。但有以游閒之態度對之。彼亦無可奈何。然而夫婦之道苦矣。我之離離為何如。我不敢為人告。我惟有告之符小雲耳。
△或為最後一書
舞王書罷。次日投郵。當符小雲在海濱城。接得此書時。坐於樓閣窗櫺之上。舉目園中。黃葉滿地。落葉繽紛。不覺淚滴簾櫳之上。彼知舞王來書。語語心聲。並無粉飾。以舞王今日之地位聲名。國內國外。靡不知有其人。乃因愛情不如所願。邑邑長愁。胸中憤懣。豈一言之可喻。可知人生最重要者愛情。愛情不能如己願。縱使譽滿天下。富可敵國。而其人之心靈仍於空虛。精神依然痛苦也。時而風虎吹來。小雲病骨珊珊。不復能支。遂返入樓中。對鏡自憐。此時首如飛蓬。脂粉不施。容顏憔悴。不覺搖首曰：「亞雲。亞雲。你何為致於斯也。你已有多情夫婿。前塵影事。當已一置之腦後。奈何你竟懸懸於衷。致鬱鬱而病。你之病在心。心病還須心藥醫。除非你與舞王得成佳偶。然此不過夢想。萬難成事實。於是你之病體日趨嚴重。你若不早日澄清思念。安其心。恐其壽之不永也。」當而小雲此時。已不覺死為可悲之事。生而為人。得遇所愛。而不能與結久長。此何如可悲之事。而亞雲對於己之病體。曾不加留意。彼情惻然就榻而臥。復讀舞王之書。想到舞王受制於孟冰清。肉體精神。兩蒙桎梏。本是一個自由之人。而竟變為囚犯。此種痛苦。惟亞雲能知之。亞雲之淚珠。點滴而流。恨不能飛至舞王前。與舞王擁抱痛哭。為舞王之愁。然此不過夢想而已。舞王之歸來。尚須一月之期間。究竟尚能與舞王歸來否。倘在不可知之數。然在其未歸來之前。仍當作書報之。乃起而書致舞王。是謂己之病情。時作時感。

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU 4-8821
經售及修理名廠傳真機
音機及各種電器
電力工程
務妥當 價格克己 保證滿意

各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
歡迎舊雨新知光顧惠顧
SMITH DAVIDSON & LECHE LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣街利公司舖

世界旅館
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B.C.
本號旅館 開設雪域 街各片打
近便宜人 房舍清潔 備有浴室
床褥軟潔 各種新式 水暖冷氣
四季如常 租期久暫 格外減平
備有光顧 特別歡迎

司公限有興泰
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
皇帝牌米
米中之王

元發棧
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU 1-1548
VANCOUVER, 4, B.C.
特價！特價！
五磅庄臺灣原個竹筍
五磅庄臺灣切片竹筍
五磅庄臺灣切粒竹筍
五磅庄臺灣原個馬蹄
五磅庄臺灣切片馬蹄
空前平價，廉價推銷，一

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俱
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

店旅大活所喜
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 3-9552
本大飯店 位於華埠
三十四號 樓上四層
來往便利 招呼週到
時代房舍 床褥清潔
新裝熱水 日夜供應
有升降機 以便客往
及往各處 價格相宜
司理朱旺發

女中醫黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京紅十字會醫院主任
前任南京同仁醫院主任
現任南京同仁醫院主任
診所：四四五號東方旅館一〇一號
445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU 2-1078

司公貨雜行祥興
HING CHANG CO.
49 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C. Canada
MU. 4-0641
新到台灣名廠
六頭竹筍
大量發客
價錢特平

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFFER ST. MU4-1377
大旅館
埠心旅館，全磚建築，有房
一百，生意旺盛，有據可考
議，樓業取價八萬元，生意另
議，收租甚厚，遠近梓里，
請祈留意。
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工業實業出賣請留意焉
吳國華辦事處啟

行發貨雜生萬廣
KWONG MAN SANG CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver B.C.
新到
五羊大堆翅
九龍吊片尤
艇中勿魚
大豬婆參
厚白膠
巧製各式燒腊
頂瓜瓜豉油雞

房藥大福
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634
專配西藥
化糖香品
攝影器材
沖晒器材
文房用具
書籍雜誌
價格相宜
格外歡迎
港理黃永衍
工作精美，價錢克己。接到定單，兩星期後可以交貨。
The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
Thermo-engraved (hologram letters)
Wedding and engagement announcements, birth announcements, graduation invitations, golden and silver anniversary announcements etc.
Thermo-engraving
Gilded letters
Engrave and ink the finest hand engraving. The letters have an elegant and individuality only the finest hand engraving can match.
Thermo-engraving named letters
Cost about half as much as hand engraving, because it etches into the copper plate that makes hand engraving so expensive.
AND IT'S READY WITHIN THE WEEK
If you are an early morning customer, with wedding announcements, thank you and I have much to do, please call me at 434 Main St. Vancouver, B.C. Tel. MU 4-8634. I will be glad to help you in any way I can.